

Diritto penale, vittimizzazione e “protagonismo” della vittima

Droit pénal, victimisation et victime « comme personnage principal »

Penal law, victimisation and the victim as a 'principal character'

*Désirée Fondaroli**

Riassunto

La nozione di "vittima" del reato è sconosciuta al diritto penale sostanziale e processuale, salvo che nei testi normativi che recepiscono i provvedimenti comunitari ed in quelli che riguardano la costituzione di "fondi di solidarietà" (ad es., quelli delle vittime del terrorismo, della mafia, degli incidenti stradali).

Una definizione, invece, si può rinvenire nell'art. 2 della Direttiva 2012/29/UE del Parlamento e del Consiglio del 25 ottobre 2012, contenente "norme minime in materia di diritti, assistenza e protezione delle vittime di reato", che ha sostituito la decisione quadro 2001/220/GAI*.

In luogo della "vittima", il nostro sistema positivo conosce la figura tradizionale del "danneggiato dal reato" (art. 185 c.p.), che si costituisce parte civile nel processo penale (art. 74 c.p.p.), quella della "persona offesa" (art. 90 c.p.p.) e quella delle associazioni rappresentative di interessi lesi dal reato (art. 91 c.p.p.).

L'irrompere della "vittima" nel processo penale oltre i limiti riconosciuti dalla nostra tradizione, già molto ampi (e tali da costituire quasi un'anomalia) rispetto alle esperienze straniere che conoscono forme per lo più extraprocedimentali di mediazione tra reo e vittima, produce un effetto deflagrante.

Per un verso, la legislazione nazionale e sovranazionale rincorre la vittima, rinnovando solidarietà e promesse di tutela. Per l'altro, la vittima sembra interessata più ad un immediato riconoscimento, sia pure solo mediatico, e perciò del tutto effimero, benché plateale, piuttosto che ad una aleatoria e temporalmente lontana attribuzione di ristoro.

Résumé

La notion de « victime » de la criminalité n'est prévue ni dans le droit pénal italien ni dans le droit processuel, à l'exception des dispositions qui ont transposé en droit national des actes communautaires et dans celles qui concernent la constitution de « fonds de solidarité » (par exemple, les fonds en faveur des victimes du terrorisme, de la mafia, des accidents de la route).

En revanche, une définition est présente dans l'article 2 de la Directive 2012/29/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 établissant des normes minimales concernant les droits, le soutien et la protection des victimes de la criminalité et remplaçant la décision-cadre 2001/220/JAI.

À la place de la « victime », notre système juridique prévoit la figure traditionnelle de l'« endommagé par suite du crime » (art. n°185 du code pénal), qui se constitue partie civile dans un procès pénal (art. n°74 du code de procédure pénale), celle de la « personne lésée » et des associations représentatives des intérêts lésés par le crime (art. n° 91 c.p.p.).

L'irruption de la « victime » dans le procès pénal au-delà des limites reconnues par notre tradition juridique produit un effet déflagrant. En effet, ces limites sont déjà très larges par rapport à certaines expériences étrangères qui connaissent le plus souvent des modalités extra procédurales de médiation entre coupables et victimes.

D'un côté, la législation nationale et supranationale courent après la victime, en renouvelant solidarité et promesses de tutelle. De l'autre, la victime paraît plus intéressée à une reconnaissance immédiate, même si seulement médiatique, qu'à la liquidation, aléatoire et lointaine, de dommages et intérêts.

Abstract

The notion of a « victim » of crime is unknown in both the Italian Criminal Law and Criminal Procedure Law, with the exception of the transposed provisions of the Community acts into our national legislation and those regarding the creation of "solidarity funds" (for example, the funds to assist the victims of terrorism, of mafia, or road accidents).

However, a definition is present in Article 2 of the EU Directive 2012/29/UE of the European Parliament and of the Council of 25th October 2012 establishing minimum standards on the rights, support and protection of victims of crime, and replacing the Council Framework Decision 2001/220/JHA.

In place of the term "victim", our legal system uses the traditional figure of a "person damaged as the result of crime"

* Professore Straordinario di Diritto Penale, Dipartimento di Scienze Giuridiche, Alma Mater Studiorum – Università di Bologna.

(Article 185 of the Penal law), who joins the proceedings as a private party to claim damages (Article 74 of the Criminal Procedure Law), the figure of the “injured party” and the associations representing the interests offended by the crime (Article 91 of the Criminal Procedure Law).

The irruption of the victim into the criminal trial beyond the confines of our legal traditions produces an explosive effect. Indeed, these confines are already very large with regard to the experience of some foreign countries where often extra procedural methods of victim-offender mediation are provided.

On one hand, the national and supranational legislations run around victims, by renewing solidarity and promising them protection. On the other hand though, a victim would be more interested in immediate recognition (even if it is only by the media) rather than having uncertain compensation for damages in the distant future.